

**Il-Ġermanja – Prodotti farmaċewtiċi – Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel****OJ S 80/2024 23/04/2024****Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla****Fornituri****1. Xerrej**

---

**1.1. Xerrej**

Isem uffiċjali: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Email: [baainbwe2.4-medplus@bundeswehr.org](mailto:baainbwe2.4-medplus@bundeswehr.org)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Difiza

**2. Proċedura**

---

**2.1. Proċedura**

Titlu: Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel

Deskrizzjoni: Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel gemäß Anlage 1\_Material- und

Leistungsverzeichnis i.V.m. Anlage 2\_LB Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel

Identifikatur tal-proċedura: ceadad1f-bc73-489d-9baa-aa8b2b7080b3

Identifikatur intern: 6002623790-BAAINBw E2.4T

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: iva

Ġustifikazzjoni għall-proċedura aċċellerata: Elektronische Annahme von Angeboten

**2.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 33600000 Prodotti farmaċewtiċi

**2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Borken (DEA34)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

Informazzjoni addizzjonali: Die zur Nutzung der e-Vergabe-Plattform einzusetzenden elektronischen Mittel sind die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Diese werden über die mit "Anwendungen" bezeichneten Menüpunkte auf [www.evergabe-online.de](http://www.evergabe-online.de) zur Verfügung gestellt. Hierzu gehören für Unternehmen der Angebots-Assistenten (AnA) und der Signatur-Client für Bieter (Sig-Client) für elektronische Signaturen sowie das LV-Cockpit ([www.lv-cockpit.de](http://www.lv-cockpit.de)). Die technischen Parameter zur Einreichung von Teilnahmeanträgen, Angeboten und Interessensbestätigungen verwendeten elektronischen Mittel sind durch die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform bestimmt. Verwendete Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren sind Bestandteil der Clients der e-Vergabe-Plattform sowie der Plattform selber und der elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.

Baži legali:  
Direttiva 2014/24/UE  
vgv -

### 2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Falliment: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Il-korruzzjoni: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Arranġament mal-kredituri: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Frodi: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Insolvenza: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Assijiet amministrati minn likwidatur: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Hatja ta' rappreżentazzjoni hażina, informazzjoni miżmuma li ma tistax tipprovdi dokumenti meħtieġa u informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Raġunijiet purament nazzjonali għall-esklużjoni: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Involvement dirett jew indirett fit-tnejjija ta' din il-proċedura ta' akkwist: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Ħati ta' mgħiba hażina professjonali serja: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Ħlas ta' kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Ħlas tat-taxxi: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB  
Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: BV-034 i.V.m. § 123 und 124 GWB

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: LOS 1 - Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel  
Deskrizzjoni: 2.000 EA Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel gemäß Anlage 1\_Material- und Leistungsverzeichnis i.V.m. Anlage 2\_LB Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel  
Identifikatur intern: LOT-0001

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Fornituri  
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 33600000 Prodotti farmaceutiċi

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Borken (DEA34)  
Pajjiż: Il-Ġermanja

### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Pajjiż: Il-Ġermanja

### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 28/10/2024

Data tat-tmiem tad-durata: 25/11/2024

### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

Informazzjoni addizzjonali: Frühere Lieferungen sind erwünscht. Die vollständige Lieferung soll jedoch bis zum geforderten Liefertermin erfolgt sein.

### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100,00

### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=621489>

### 5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <http://www.evergabe-online.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 13/05/2024 13:00:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Dies betrifft nicht die Nachfordung des Formulars BV-043 (Anschreiben Angebot) sowie die Anlage 1\_Material- und Leistungsverzeichnis. Alle weiteren Unterlagen können nachgefordert werden.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegji protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Bundeskartellamt

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. § 134 GWB Informations- und Wartepflicht [https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_\\_\\_134.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/___134.html) § 135 Unwirksamkeit [https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_\\_\\_135.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/___135.html)

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

#### 5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: LOS 2 - Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel

Deskrizzjoni: 1.500 EA Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel gemäß Anlage 1\_Material- und Leistungsverzeichnis i.V.m. Anlage 2\_LB Gelatine-Thrombin-Matrix-Gel

Identifikatur intern: LOT-0002

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 33600000 Prodotti farmaċewtiċi

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Borken (DEA34)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 28/10/2024

Data tat-tmiem tad-durata: 25/11/2024

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

Informazzjoni addizzjonali: Frühere Lieferungen sind erwünscht. Die vollständige Lieferung soll jedoch bis zum geforderten Liefertermin erfolgt sein.

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100,00

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=621489>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <http://www.evergabe-online.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offeriti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 13/05/2024 13:00:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Dies betrifft nicht die Nachforderung des Formulars BV-043 (Anschreiben Angebot) sowie die Anlage 1\_Material- und Leistungsverzeichnis. Alle weiteren Unterlagen können nachgefordert werden.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegji protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Bundeskartellamt

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. § 134 GWB Informations- und Wartepflicht [https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_134.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_134.html) § 135 Unwirksamkeit [https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_135.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_135.html)

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:  
Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts  
des BMI)

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-7001

Isem uffiċjali: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr  
Numru tar-registrazzjoni: 991 1951 888  
Indirizz postali: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1  
Belt: Koblenz  
Kodiċi postali: 56073  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Punt ta' kuntatt: BAAINBw Abt E (AIN), E2.4T  
Email: [baainbwe2.4-medplus@bundeswehr.org](mailto:baainbwe2.4-medplus@bundeswehr.org)  
Telefown: +49 261-400-29790  
Fax: +49 261-400-25241  
Indirizz tal-internet: <http://www.evergabe-online.de/>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Xerrej  
Mexxej ta' grupp  
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

### 8.1. ORG-7004

Isem uffiċjali: Bundeskartellamt  
Numru tar-registrazzjoni: t: 022894990  
Indirizz postali: Villemomblerstraße 76  
Belt: Bonn  
Kodiċi postali: 53123  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telefown: +49 2289499-0  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni tar-rieżami

### 8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des  
BMI)  
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83  
Belt: Bonn  
Kodiċi postali: 53119  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefown: +49228996100  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

## 10. Bidla

---

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel: aab66eb1-390c-438e-9db2-c42c5a0d77a7-01

Raġuni ewlenija għall-bidla: Informazzjoni aġġornata

Deskrizzjoni: -

### 10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0001

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0002

### Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: b8813a28-e20b-41b2-a2d4-fc51c91444f2 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 22/04/2024 08:47:47 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 238793-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 80/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 23/04/2024